

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Přilba chrání pouze tehdy, pokud dobře padne. Kupující si musí vyzkoušet různé velikosti a zvolit přilbu, která mu spolehlivě a pohodlně sedí na hlavě. Pomocí náhradních výplní lze upravit vnitřní velikost na optimální tvar. Přilba musí být přizpůsobena uživateli. Je nezbytné správně nasadit řemen pod bradu, aniž by byly zakryty uši. Uzávěr neumístit na čelist, ale silně a pohodlně uzavřít, aby v případě pádu zůstala přilba na hlavě. Přilba nesmí být nošena příliš vzadu, musí sedět tak, aby chránila i přední část hlavy. Originální součásti přilby se nesmí v žádném případě odstraňovat nebo měnit, pouze na doporučení výrobce! Přilbu nevystavujte teplotám přesahujícím 60°C, nečistěte syntetickými prostředky (stačí vlažná voda). Přilba poškozená pádem se již nadále nesmí používat! Přilba se nesmí používat při jiných činnostech, než na které je určena (nepoužívat při jízdě na motocyklu)!!! Upozornění! Tato přilba nemá být používána dětmi při splnění a jiných činnostech, při nichž je riziko úškrcení/oběšení přilbou v případě pádu dítěte. Při nastavení koleček nikdy nepřetahujte přes doraz! Zvolte správnou velikost přilby dle obvodu hlavy v cm.

Přilba je vyráběna ve shodě s ustanovením ČSN EN 1078+A1 a nařízení vlády č. 21/2003 Sb.

## SK NÁVOD NA POUŽITIE

Přilba chrání len vtedy, ak správne "sedí". Kupujúci by si mal pomocou náhradných výplní upraviť vnútornú veľkosť na optimálny tvar. Přilba musí být přispůsobena uživateli. Je potrebné správne nasadiť remeň pod bradu, bez toho, aby boli zakryté uši. Uzáver neumiestniť na čelust, ale silne a pohodlne uzavrieť, aby v prípade pádu zostala prilba na hlave. Přilba nesmie byť nošená príliš vzadu, ale musí sedieť tak, aby chránila aj prednú časť hlavy. Originálne súčasti prilby sa nesmie v žiadnom prípade odstraňovať alebo meniť, len na odporúčania výrobcu. Přilbu nevystavujte teplotám presahujúcim 60 °C. Přilbu nečistite syntetickými prostriedky (postačí vlažná voda). Přilba poškodená pádom sa už nesmie ďalej používať. Přilba sa nesmie používať pri jazde na motocykli!!! Nemala by sa používať pri šplhaní a iných činnostiach, pri ktorých existuje riziko zachytenia prilby a zadusenie.

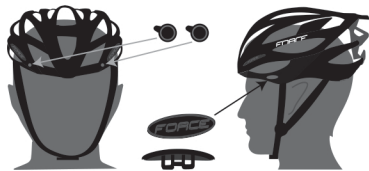
Přilba je vyrábaná v zhode s ustanoveniami ČSN EN 1078+A1 a nariadenia vlády č. 21/2003 Sb.

## EN USER'S MANUAL

For best efficient of the helmet, the helmet must fit to user's head. It is necessary to put belt under chin, not covering ears. The clip must not be placed on mandible, but has to be safely closed to stay on the head in case of accident. The helmet must not be worn to wear - it must protect forehead of user. The original parts of the helmet cannot be in any case removed or changed. Do not expose helmet to temperatures exceeding 60°C. To clean helmet use tepid water only - do not use synthetic diluents. Damaged helmet cannot be used anymore. The helmet is for bicycle users only do not use for riding on motorcycle. WARNING: This helmet can not be used by children while climbing and other activities in which exists the risk of strangulation and hanging of child by helmet in case of child's fall. Do not adjust retention system more than click/stop point! Before trying choose the right helmet size according to head circuit in cm.

## DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Nur ein richtig sitzender Schutzhelm kann auch wirksam schützen. Deshalb ist es wichtig, dass der Kunde auf die richtige Größe achtet. Der Helm muss ausreichend anliegen. Der Halteremen muss richtig unter dem Kinn sitzen. Die Ohren dürfen damit nicht abgedeckt werden. Den Verschluss soll nicht am Kiefer platziert werden, sondern er soll fest und doch bequem Halt bieten, so dass der Helm auch beim Sturz am Kopf sitzen bleibt. Der Helm muss auch die Kopffrontpartie schützen. Er darf deshalb nicht zu viel nach hinten gesetzt getragen werden. Originalhelmenteile dürfen auf keinen Fall entfernt werden. Vor Temperaturen über 60°C schützen. Der Helm darf nicht mit synthetischen Pflegemitteln reinigt werden (lauwarmes Wasser ist hierzu ausreichend). Bereits durch Sturz beschädigter Helm darf nicht mehr benutzt werden. Benutzen den Helm nicht beim Motorradfahren, Bergsteigen und Klettersport, sowie anderen Tätigkeiten, bei denen eine Erfassung- bzw. Drosselgefahr besteht.



## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kask chroni głowę, jeśli jest dopasowany do głowy. Kupujący musi sam ustawić wielkość kasku do swojej głowy na optymalny rozmiar. Kask musi być dopasowany do właściciela. Jest ważne, żeby pasek był pod brodą, a między wchem. Kask nie może być nogzona w tyle głowy, ale musi leżeć tak, aby chroniła prznią część głowy. Originalne części kasku nie wolno wymieniać na inne lub przerabiać. Kask trzymać w temperaturze powyżej 60°C. Kask uszkodzony przy padku wywrotce nie wolno użyć. Kask nie wolno urzucać przy jeździe na motocyklu. Nie wolno używać przy zjazdach (narty) przy istniejącym ryzyku wyrzucenia kasku i uszkodzeniu.

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Шлем защищает только в том случае, если правильно подобран. Велосипедный шлем должен быть подобран по голове. С помощью дополнительных частей возможно отрегулировать внутренний размер шлема. Велосипедный шлем должен быть подобран по голове. Ремень должен находиться прямо под вашим подбородком так, чтобы не были закрыты уши. Замок не размещать на челюсти, а удобно и плотно закрыть так, чтобы в случае падения шлем остался на голове. Шлем нельзя носить слишком сдвинутым назад, т.к. он должен охранять также и переднюю часть головы. Оригинальные части шлема нельзя заменять или удалять, только по рекомендации завода-производителя. Шлем нельзя использовать при температурах выше 60°C. Для чистки шлема не используйте агрессивные моющие или синтетические чистящие средства. Мойте шлем обычной теплой водой. Шлем, поврежденный при падении, больше использовать нельзя. Шлем нельзя использовать при езде на мотоцикле!!! Не используйте шлем при скалолазании и других мероприятиях, при которых существует риск захвата шлема и удущения.

## LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lai ķivere darbotos visefektīvāk, tās izmēram jābūt piemērotam braucēja galvai. Ir nepieciešams nostiprināt ķiveri ar siksnu zem zoda. Sikсна nedrīkst nosegt ausis. Siksnas klipsis nedrīkst spiest apakšžokli, bet tam ir jābūt slegtam lai noturētu ķiveri uz galvas avārijas gadījumā. Ķiveri nedrīkst nēsāt aiz mugurkaula - tai ir jāaizsargā lietotāja priekšpuse. Oriģinālās ķiveres daļas nevar būt jebkurā gadījumā noņemtas vai mainītas. Nepakļaut ķiveri temperatūrai, kas pārsniedz 60 °C. Lai tīrītu ķiveri lietot tikai remdenu ūdeni - neizmantojiet sintētiskos attīrītājus. Bojātu ķiveri vairs nedrīkst lietot, arī tikai pēc 1 trieciena. Ķivere ir paredzēta tikai velosipēdu lietotājiem, neizmantot to braucot uz motocikla vai citos sporta veidos.

Nelietojiet to citādos veidos, kur ir risks nožņaugties vai citādi savainoties ar ķiveres siksnu.

## HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Csak a megfelelően felhelyezett sisak képes védelmet nyújtani, ezért fontos, hogy a vásárló ügyeljen a megfelelő méret kiválasztására. A sisaknak pontosan kell illeszkednie. A rögzítő szíjakat az áll alatt kell rögzíteni úgy, hogy a füleket ne takarják le. Ügyeljünk rá, hogy a rögzítő zárat ne közvetlenül az állkapocsra helyezzük. Ne viselje a sisakot túlságosan hátrahúzáva, mert úgy nem nyújt megfelelő védelmet a koponya elülső részének. A sisak gyárilag felszerelt eredeti alkatrészeit ne távolítsa el és ne cserélje le más alkatrészekre. Ne tegye ki a sisakot 60°C -ot meghaladó hőmérsékletnek. Tisztítása langyos vízzel, ne használjon tisztítószereket. Sérült sisak tovább nem használható. A sisak használata tilos motorkerékpáron, hegymászáshoz és minden egyéb olyan tevékenységhez, amelyek végzése során fennáll a fulladás veszélye a rögzítő szíjak fennakadása esetén.

## SLO NAVODILA ZA UPORABO

Za boljšo učinkovitost čelade, se mora le ta dobro prilagati. Pomembno je, da se varnostni jermen namesti pod brado in da so uhlji prosti. Varnostna zaponka mora biti zapeta, da ob morebitnem padcu prepreči zdrs čelade iz glave. Čelada ne sme biti preveč pomaknjena nazaj, saj mora zaščititi tudi čelo uporabnika. Originalni deli čelade se nikakor ne smejo sneti. Čelade ne izpostavljajte temperaturam višjim od 60°C. Poškodovane čelade ne uporabljajte več. Čelada je namenjena kolesarjenju in je ne uporabljajte pri vožnji z motocikli. Ne uporabljajte je niti pri drugih aktivnostih, kjer obstaja možnost zadušitve z jermenom čelade.

## IT ISTRUZIONI PER L'USO

Per una efficienza ottimale del casco, il casco deve aderire alla testa dell'utilizzatore. È necessario che il cinturino passi sotto al mento, senza coprire le orecchie. La cinghia non deve essere posizionata sulla mandibola, ma deve essere chiusa in modo sicuro per una perfetta aderenza del casco in caso di incidente. Il casco deve essere indossato in modo da proteggere la fronte dell'utilizzatore. Le parti originali del casco non possono essere in alcun caso rimosse o modificate. Non esporre il casco a temperature superiori a 60 °C. Per la pulizia del casco utilizzare solo acqua tiepida - non utilizzare diluenti sintetici. Il casco danneggiato non può più essere utilizzato. Il casco è solo per utilizzatori di biciclette, non usare per la guida in moto. Non usare il casco in altre attività in cui c'è la possibilità di pericolo imminente di strangolamento dovuto alla cinghia del casco. Non regolare il sistema di ritenzione dopo il click.

## RO MANUAL DE UTILIZARE

Numai o cască în mod corespunzător atăsată poate să îți ofere siguranța, prin urmare este important pentru cumpărătorul să își aleagă marimea corespunzătoare. Cască trebuie să se potrivească în mod corect. Curea de fixare trebuie să fie fixată sub bărbie, astfel în cat urechile să nu fie acoperite. Sa fim atenți ca mecanismul de blocare să nu fie pe bărbie. Nu folosiți cască trasa prea în spate, fiindcă așa nu protejează suficient partea din fata a craniului. Nu îndepărtați și nu schimbați componentele originale a cascii. Nu expuneți cască la o temperatură mai mare de 60°C. Curățarea cascii se face cu apă caldă, nu folosiți soluții de curățare. Cască avariata nu se mai poate folosi. Este interzis folosirea cascii pe motocicletă, pentru alpinism și pentru orice activitate prin care curele cascii ar putea provoca inec prin sugrumare.

## Brašny / Bags RIDE PRO



art. 896135, 896136, 896138, 896139

**podsedlové brašny FORCE RIDE PRO**

nepromokavý zip

uchycení brašny na suchý zip/systém KLICK

snadno omyvatelný PU materiál, reflexní prvky

velikost S, rozměr: cca 14 x 8 x 8 cm

objem: 0,8 l, hmotnost: 101 g



**seat bag FORCE RIDE PRO**

waterproof zipper

fastening with velcro/KLICK system

easily washable PU material, reflective features

size S, dimension: approximately 14 x 8 x 8 cm

volume: 0,8 l, weight: 101 g

## Hustilka / Pump HOBBY



art. 751272, 751275

Al hliníková hustilka s plastovou spodní částí s oboustrannou hlavicí na všechny typy ventilů (AV - moto, FV - galuskový, DV - klasický) s manometrem do 160 PSI/ 11bar, výška: 60 cm určeno pro HOBBY použití

alloy pump with plastic base

DUAL head designed for all valve types

(AV - schrader, FV - presta, DV - dunlop)

with gauge up to 160 PSI/ 11bar, height: 60 cm

designed for HOBBY use

## Hustilka / Pump DIGI AL

art. 75135

TOP MODEL - Al hliníková hustilka s hliníkovou spodní částí s oboustrannou hlavicí na všechny typy ventilů (AV - moto, FV - galuskový, DV - klasický) s digitálním manometrem do 240 PSI/ 16,5 bar výška: 68 cm, určeno pro PROFI použití

TOP MODEL - alloy pump with alloy base

DUAL head designed for all valve types

(AV - schrader, FV - presta, DV - dunlop)

with gauge up to 240 PSI/ 16,5 bar

height: 68 cm, designed for PROFI use



## Tretry / Shoes TOURIST

art. 94034, 94035

elikost: 38-48

vystužená špička, podešev z gumy

anatomická vložka

SDP kompatibilní,

poutko na patě a jazyku

zavazování na tkanici,

horní stahování na suchý zip



## Tretry DEVIL / Shoes DEVIL

art. 94002

**tretry FORCE MTB CARBON DEVIL**

vystužená pata a špička

karbonová podešev, anatomická vložka

vnitřní část paty z protisklzného materiálu

SPD kompatibilní + výměnné hroty s klíčem

**shoes FORCE MTB CARBON DEVIL**

reinforced heel and front part of shoe

material of outsole: carbon

anatomical shoes insole

antislip material on inner heel

SPD compatible + replaceable

studs and wrench



CZ Přilba pro cyklisty

SK Prilba pre cyklisty

EN Cycling Helmet

DE Fahrrad Helm

PL Rowerzyści kask

RU Велосипедисты шлем

LV Velobraukšanas ķivere

HU Kerékpáros sisak

SLO Kolesarji čelada

IT Casco ciclismo

RO Casca pentru biciclete

Dodavatel / Importer / Пославщик / Piegādātājs  
KCK Cyklosport-Mode s.r.o., U Tescomy 250, 760 01 Zlín, CZ  
www.kckcyklosport.cz, www.force.cz  
Země původu Čína / Made in China /  
Страна происхождения Китай / Izeelmis valsts Ķīna

